



## **Møteinnkalling 5/05**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Ekebergvn. 243, BU-salen, 2. etg.  
**Møtetid:** Torsdag 15. september 2005 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 234 95 029

### **SAKSKART**

#### **Åpen halvtime**

#### **Saker til behandling**

Sak 101/05 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	1
Sak 102/05 Godkjenning av BU-protokoll fra møte 09.06.2005 .....	2
Sak 103/05 Protokoller til orientering .....	3
Sak 104/05 Eksterne budsjettjusteringer 1 - 2005.....	4
Sak 105/05 Konsekvenser av bystyresak 143/05 for bydel Nordstrand.....	6
Sak 106/05 Månedsrapport økonomi og tjenesteproduksjon, juli.....	8
Sak 107/05 Plan for omstilling 2005 - 2008 Bydel Nordstrand.....	9
Sak 108/05 Varsel om reguleringsplanarbeid Jomfrubråtveien .....	11
Sak 109/05 Bydel Nordstrand - fartssoning .....	13
Sak 110/05 Nordstrandveien mellom E6 og Langbølgen - tettbygd strøk .....	20
Sak 111/05 Virkningen av kommunens forskrift om åpningstider for serveringssteder.....	21
Sak 112/05 Høring av forslag til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune gjeldende for husholdningsavfall.....	23

#### **Saker til orientering**

Sak 113/05 Melding om fritak, uttreden og suppleringsvalg av varamedlemmer til bydelsutvalg Nordstrand og lokal klagenemnd .....	26
Sak 114/05 Fritak og supplerer til bydelsutvalget fra Venstre.....	27
Sak 115/05 Informasjon om etablering av barnehageplasser høsten 2005 .....	28
Sak 116/05 Nytt reglement for tilsynsutvalgets arbeidsbetingelser .....	31
Sak 117/05 Vedr Bekkelagshjemmet - årsberetning og årsregnskapet 2004.....	32
Sak 118/05 Årsrapport 2004 for Nordstrand Eldresenter.....	33
Sak 119/05 Årsrapport - Krystallen seniorsenter - 2004.....	34
Sak 120/05 Rapport fra tilsynsutvalgets besøk på Bekkelagshjemmet Tilsynsrapport 27.04.2005 fra kl 19.00-21.00 .....	35
Sak 121/05 Tilsynsrapport nr 4/05 fra TU 3 Ryenhjemmet.....	36
Sak 122/05 Rapport fra tilsynsutvalgets besøk på Nordseterhjemmet post 3 26. mai 2005 .....	37
Sak 123/05 Rapport fra tilsynsutvalgets uanmeldte besøk på Lambertseter alders- og sykehjem 27.07.05 .....	38

Bydel Nordstrand

Ulf Stigen (FrP)  
leder av bydelsutvalget

## **Sak 101/05 Godkjenning av innkalling og sakskart**

Arkivsak: 200500022

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	15.09.05	101/05

### **GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Innkalling og sakskart godkjennes.*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

## **Sak 102/05 Godkjenning av BU-protokoll fra møte 09.06.2005**

Arkivsak: 200500010

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	15.09.05	102/05

### **GODKJENNING AV BU-PROTOKOLL FRA MØTE 09.06.2005**

Protokollen følger som vedlegg.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Protokollen godkjennes.*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

## Sak 103/05 Protokoller til orientering

Arkivsak: 200500024

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	15.09.05	103/05

### **PROTOKOLLER TIL ORIENTERING**

Arbeidsutvalget 01.09.2005

Komite for byutvikling, miljø og samferdsel 15.08.2005

Komite for barn, ungdom og kultur 05.09.2005

Eldrerådet 05.09.2005

Råd for funksjonshemmede 05.09.2005

Helse- og sosial komiteen 06.09.2005

Medbestemmelsesutvalget 01.09.2005

## Sak 104/05 Eksterne budsjettjusteringer 1 - 2005

Arkivsak: 200501138

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Nina Høilund

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	104/05

### EKSTERNE BUDSJETTJUSTERINGER 1 - 2005

#### Bakgrunn:

Bydelen har i 2005 mottatt følgende eksterne budsjettjusteringer. Justeringene medfører en økning i bydelens justerte budsjett

#### Saksframstilling:

1. Budsjettjustering av avsetning til bostøtte til bydelene. I byrådets budsjettforslag og senere bystyrets vedtatte budsjett for 2005 var det innarbeidet en avsetning til ny kommunal bostøtteordning. For bydelene fordeles kr 362,987 mill. kroner etter kriteriene for økonomisk sosialhjelp.  
Budsjettøkning, økonomisk sosialhjelp Kr 16 105 000
2. Budsjettjustering av tilskudd til flyktninger og grunnfinansiering av botilbud til flyktninger for 2005. Det er i 2005 avsatt sentralt kr 27,72 mill kr til sosialhjelp for flyktninger. Kompensasjonen er basert på en fordeling av kvoteandeler for 2005, faktisk oppnådd bosetting i 2004 og grunnfinansiering av botilbud.  
Budsjettøkning, økonomisk sosialhjelp Kr 1 342 000
3. Budsjettjustering for økonomisk sosialhjelp som følge av regnskap 2004. I bystyrets budsjettvedtak for 2005 er det forutsatt en justering av budsjett for økonomisk sosialhjelp etter avslutning av regnskap 2004 slik budsjettet fordeles 70 % etter kriterier og 30% etter regnskapsandeler.  
Budsjettøkning, økonomisk sosialhjelp Kr 995 000
4. Budsjettjustering av midler til ungdomstiltak i 2005. Det er i 2005 avsatt sentralt kr 9,0 mill kr til ulike ungdomstiltak. Av disse midlene er kr 1,3 mill kroner fordelt til bydelene etter søknad.  
Budsjettøkning, drift Kr 149 000
5. Budsjettjustering av sentralt avsatte midler 63,4 mill kr innen psykisk helsearbeid og barnevern, hvorav 50,0 mill kroner fordeles til bydelene og resterende til særskilte tiltak. Dette er opptrappingsmidler som fordeles til oppbygging og utvikling av tjenester i tråd med den sentrale vedtatte Handlingsplanen for psykisk helsearbeid i Oslo kommune, med samsvar til oppsatte tiltak i den lokale handlingsplan og minimum 20 % av midlene skal tildeles barn og unge. Midler til den enkelte bydel er fordelt i tilnærmet samme omfang som kriteriene tilsier.  
Budsjettøkning, drift Kr 2 500 000  
Budsjettøkning drift kr. 200 000

6. Budsjettjustering av sentralt avsatte midler. Det gis kompensasjon for redusert inntektskrav av momsrefusjon i driftsbudsjettet. Bydelen har budsjettetert en forventet kompensasjon på funksjon 120 Administrasjon, derfor foreslår bydelsdirektøren at budsjettøkning føres på denne funksjonen.

Budsjettøkning, drift

Kr 2 744 000

7. Budsjettjustering til bydelene som følge av statlige tilskudd til kommunale innvandrertiltak. Bydelen har fått budsjettøkninger som følge av statlige tilskudd på bydelens søknader innen arbeidet med å etablere minoritetsrådgivning (kr 200 000), barneoppdragelse (kr 50 000), samarbeid mellom bydeler om språk- og arbeidspraksis (kr 100 000) og kvalifiseringsprogram overfor innvandrere som etter flere år ikke har fast tilknytning til arbeidsmarkedet (kr 419 000).

Budsjettøkning, drift

Kr 769 000

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

#### ***Bydelsdirektøren foreslår følgende disponeringer av de eksterne budsjettjusteringene***

1) Funksjon 281, Økonomisk sosialhjelp økes	16 105 000
2) Funksjon 281, Økonomisk sosialhjelp økes	1 342 000
3) Funksjon 281, Økonomisk sosialhjelp økes	995 000
4) Funksjon 231, Aktivitetstilbud barn og unge økes	149 000
5) Funksjon 232, Forebygging skole- og helsestasjonstjeneste økes	200 000
6) Funksjon 241, Diagnose, behandling, rehabilitering økes	2 500 000
7) Funksjon 120, administrasjon økes	2 744 000
8) Funksjon 233, Forebyggende arbeid, helse og sosial økes	769 000

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

Nina Høilund /s/  
avdelingssjef økonomi

## Sak 105/05 Konsekvenser av bystyresak 143/05 for bydel Nordstrand

Arkivsak: 200500263  
Arkivkode: 120.2  
Saksbehandler: Nina Høilund

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	105/05

### KONSEKVENSER AV BYSTYRESAK 143/05 FOR BYDEL NORDSTRAND

#### Bakgrunn:

I sak 143/05 "Årsbudsjett 2005 – Virkninger av regnskap for 2004 mv." vedtok bystyret at merforbruksgrensen på 5 % halveres for bydelene i 2004. Merforbruk utover dette blir som et engangstiltak for 2004 ettergitt. Merforbruket for 2004 skal i dekkes i sin helhet i 2006, slik at det ikke belaster bydelenes budsjett for 2005.

#### Saksframstilling:

Bydel Nordstrand skulle i utgangspunktet dekke inn 30,202 mill kr i 2005. Bydelsutvalget har lagt til grunn at underskuddet for 2004 dekkes inn over to år, i 2005 og 2006. Denne forutsetningen er vesentlig når man vurderer konsekvensene av bystyrets vedtak for bydel Nordstrand. Det betyr at det i budsjettet for 2005 er avsatt halve inndekkingen, dvs 15,101 mill.

Bystyrets vedtak innebærer:

- Regnskapsmessig underskudd for 2004 belastes ikke bydelens regnskap for 2005. Bydelen skal dekke inn 50% av underskuddet for 2004 i 2006. Dette utgjør for Bydel Nordstrand 15,101 mill kr som skal dekkes inn i 2006.
- Bydel Nordstrand har i budsjettet for 2005 lagt til grunn at underskuddet for 2004 dekkes inn i 2005 og 2006 med henholdsvis kr. 15,101 mill kr i 2005 og 15,101 mill kr i 2006.
- I og med at den avsatte bevilgning i budsjettet på 15,101 mill kr ikke belastes regnskapet for 2005 vil prognosen for underskudd/merforbruk i 2005 reduseres med tilsvarende sum fra 53 mill kr til ca 38 mill kr.
- Prognosen for merforbruk i 2005 er likevel så høy at bydelens andel av inndekking av underskudd for 2005 vil være den samme som før bystyrets vedtak, til tross for at 15,1 av underskuddet for 2004 ikke belastes regnskapet for 2005. Det vises til tabellen nedenfor.

For at bystyrets vedtak skulle ha hatt en økonomisk effekt for Bydel Nordstrand må regnskapsresultatet for 2005 vise et merforbruk som er mindre enn 5 % grensen.

Dette betyr at:

- Bydelens prognose for merforbruk måtte i 2005 være lavere enn 46,817 mill.
- Tildelingen fra bystyret må være større enn 21,2 mill.



**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar sak om konsekvenser av bystyresak 143/05 for Bydel Nordstrand til etterretning.*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

Nina Høilund /s/  
avdelingssjef økonomi

## Sak 106/05 Månedrappport økonomi og tjenesteproduksjon, juli

Arkivsak: 200500263

Arkivkode: 120.2

Saksbehandler: Nina Høilund

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	05.09.05	47/05
Rådet for funksjonshemmede	05.09.05	
Helse- og sosialkomite	06.09.05	47/05
Bydelsutvalget	15.09.05	106/05
Barn, ungdom og kultur komite	05.09.05	42/05

### MÅNEDSRAPPORT ØKONOMI OG TJENESTEPRODUKSJON, JULI

#### Saksfremstilling

Bydelsdirektøren legger med dette fram månedrappport vedrørende bydelens økonomiske situasjon for juli 2005. Månedrapporten for juli 2005 er basert på mal for månedrapportering, som bydelsutvalget vedtok på møte 3.mars 2005.

#### Innstilling

Avviksanalyser for bydelens totale drift hittil i år har vært stipulert rundt 53 mill kroner i merforbruk med mindre variasjoner fra måned til måned. I denne månedrapporten skal bydelen ikke belastes for merforbruk 2004, noe som i utgangspunktet endrer normal prognose til 38 mill. kroner. Avviksanalysen per juli 2005 stipulerer imidlertid et merforbruk på 42,6 mill kroner, med forutsetning om at vedtatte og igangsatte omstillingstiltak i løpet av året vil gi beregnet effekt.

I prognosen ligger det en forutsetning om at merforbruk 2004 ikke skal belastes bydelen i 2005. Dette bidrar til en positiv effekt på prognosen på 15,1 mill kroner. Hjemmesykepleie har imidlertid fått økt sin forventede merutgift med 3,6 mill. kroner og økonomisk sosialhjelp har også hatt en negativ utvikling 0,7 mill. kroner.

Månedrapporten for juli er utarbeidet ved en grundig gjennomgang av budsjettforutsetningene og regnskap hittil i år. Alle tjenesteledere har rapportert status og laget prognose for sine ansvarsområder. Bydelsdirektøren er av den oppfatning at lederne og de budsjettansvarlige har utviklet sin kompetanse i forhold til dette arbeidet. Alt dette har bidratt til at prognosene er realistiske. Tjenestelederne har også vært innkalt til ytterligere opplæring og gjennomganger av avvikssystemet.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

*Bydelsutvalget tar månedrappport vedrørende bydelens økonomiske situasjon for juli 2005 til orientering.*

Brynhild Hovde/s/  
bydelsdirektør

Nina Høilund /s/  
avdelingssjef økonomi

Vedlegg: 1

## Sak 107/05 Plan for omstilling 2005 - 2008 Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200501202

Arkivkode: 030

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	107/05

### PLAN FOR OMSTILLING 2005 - 2008 BYDEL NORDSTRAND

#### Bakgrunn

Foreliggende rapport gir en oversikt over økonomisk status for Bydel Nordstrand ved inngangen i 2. halvår 2005. Rapporten gir videre oversikt over de prosjekter og tiltak som er iverksatt og planlagt iverksatt fra og med 2. halvår for å møte de utfordringer bydelen står overfor.

#### Økonomisk status

Regnskapsresultatet for 2004 for Bydel Nordstrand viste et merforbruk på 52,6 mill kr. En gjennomgang av budsjett for 2005 avdekket feil og underbudsjetteringer på mellom 37 og 40 mill kr. Gjennomgangen ble sluttført i april og tok lengre tid enn forventet på grunn av at personer i sentrale stillinger sluttet etter regnskapsavleggelsen. Omstillingsarbeidet ble på denne bakgrunn vesentlig forsinket.

Ved inngangen til 2005 var aktivitetsnivået så høyt at en passiv videreføring ville gitt et merforbruk på 70 mill kr i 2005. Prognosen for 2005 pr. 01.06.05 viser at aktivitetsnivået ligger ca 38 mill kr over tildelt budsjetttramme. Våren 2005 ble det vedtatt en rekke effektiviseringstiltak som er innarbeidet i prognosen. Svært mange av tiltakene vil ha full effekt først i 2006. Prognosen er usikker fordi det er knyttet usikkerhet om de forutsetninger som er gjort når det gjelder bruk av sykehjemsplasser, vedtak i hjemmetjenesten og barnevernstiltak.

Bydelen hadde pr. 01.05.05 et totalt omstillingsbehov på omlag **85 mill kr** før beregnet effekt av vedtatte tiltak og med en forutsetning om et merforbruk på 53 mill kr i 2005.

Beløpet fremkommer slik:

Tilpasning av aktivitetsnivået til budsjetttrammene	38,1 mill kr
Nedbetaling av merforbruk 2004:	15,1 mill kr
Nedbetaling av merforbruk 2005:	31,8 mill kr
<b>Sum</b>	<b>85,0 mill kr</b>

Som redegjort for i Kapittel 3 vil omstillingsbeløpet ikke endre seg som en følge av bystyrets vedtak om ettergivelse av 15,1 mill i 2005. Årsaken til dette er at bydelens prognostiserte merforbruk ligger så høyt over merforbruksgrensen på 5 %.

Under forutsetning av at vedtatte tiltak vil gi forventet effekt på 24,3 mill kr vil bydelen fra 2. halvår 2005 ha et minimum omstillingsbehov på 60,7 mill kr (85,0 mill. kr. – 24,3 mill. kr).

## Vurdering

Planen er utarbeidet med grunnlag i økonomisk status pr. 30.06.05. Utviklingen i juli medførte at prognosen for merforbruk måtte justeres opp, det vises til Månedrapport for juli. Videre er det etter at planen ble utarbeidet klarlagt at effektiviseringsuttak i 2006 er 10 mill.kr. mer enn det som er lagt til grunn i planen. Til sammen bidrar dette til at omstillingsbehovet vil være større enn det som fremgår av planen.

Bydel Nordstrand må gjennomgå en omfattende omstillingsprosess som må omfatte alle deler av bydelens virksomhet, både tjenesteproduksjon og administrasjon/forvaltning. Prosessen vil kreve omfattende arbeid og innsats på alle nivå i organisasjonen. På bakgrunn av det omstillingsbehovet som er dokumentert er det behov for et systematisk og målrettet arbeid både innen administrasjon/forvaltning og tjenesteproduksjon i bydelen for å komme i økonomisk balanse og sikre bydelens handlefrihet

Tabell 10 er en samlet fremstilling av planlagte omstillingstiltak i Bydel Nordstrand i perioden 2005-2008. Tabellen viser beregnet effekt av de tiltak/prosjekter som er planlagt og som er beskrevet i vedlegg. Det er grunn til å understreke at de effekter som er forutsatt er beregnet under gitte forutsetninger når det gjelder innsparingspotensiale og tidspunkt for gjennomføring. Planen vil bli innarbeidet i bydelens styringsdokumenter og være gjenstand for kontinuerlig revidering for å fange opp endringer i forutsetningene. Alle prosjekter og tiltak er ikke utformet i detalj på det tidspunkt denne rapporten skrives. Det er behov for å kvalitetssikre og detaljere prosjektene. Prosjektene må derfor vurderes ut fra dette utgangspunkt

Som det fremgår av Tabell 10 vil det ikke være mulig å komme i økonomiske balanse ved effektivisering og omorganisering alene. Bydelens omstillingsbehov er så omfattende at det er nødvendig å foreta reduksjoner i tjenesteomfanget, dvs. legge ned tjenestetilbud og redusere standard og kvalitet i tjenestetilbudet generelt. Dette er politiske valg som vil medføre at bydelsutvalget må nedprioritere ikke lovpålagte tjenester, samtidig som standard og kvalitet på de lovpålagte tjenestene må reduseres.

På grunn av omstillingens omfang vil arbeidet måtte ta tid. Som det fremgår ovenfor vil vedtatte tiltak i 2005 først og fremst ha effekt fra og med 2006. Dette vil også gjelde de fleste tiltak og prosjekter som vedtas høsten 2005. Regler for overtallighet og lover og sentrale vedtak om opprettholdelse av tjenestetilbudet vil påvirke hvor raskt det er mulig å gjennomføre en omstilling. Reduksjon av brukerrater vil også ta tid, da bydelen har en rekke forpliktende vedtak. Nedtrapping av tiltak utenfor bydelen/kjøp av plasser vil også kreve tid. Det er helt avgjørende for resultatet av prosessen at det gis en aksept for at arbeidet vil ta tid.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Plan for omstilling 2005 – 2008 Bydel Nordstrand legges til grunn for videre arbeid med omstilling.*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Vedlegg: Plan for omstilling 2005 – 2008 Bydel Nordstrand

## Sak 108/05 Varsel om reguleringsplanarbeid Jomfrubråtveien

Arkivsak: 200501191

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Vegard Jensen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	108/05

### VARSEL OM REGULERINGSPLANARBEID JOMFRUBRÅTVEIEN

#### Saksframstilling:

Administrasjonen viser til de foreliggende opplysningene i varselet om reguleringsarbeid for Jomfrubråten, gbnr 152/1, 35, 119, 120, 129, 188 m.fl., av 24.08.2005.

#### Administrasjonens merknader til det foreliggende varselet:

##### Støy

Administrasjonen ber om at Miljøverndepartementets retningslinje for støy i arealplanlegging T-1442 (26.01.05) legges til grunn i forbindelse med reguleringsarbeidet. Herunder kapitlet om bygge og anleggsvirksomhet, da planområdet ligger i et etablert boligområde.

Deler av eiendommen grenser mot Ekebergbanen.

For de boenhetene som blir berørt av støy fra Ekebergbanen må det legges vekt på at alle boenhetene får en stille side og egnet uteareal med tilfredsstillende støyforhold.

##### Rekreasjon og nærmiljø

Det er viktig å skape uteoppholdsareal med tilfredsstillende kvalitet og brukermuligheter. Dette kan blant annet gjøres ved at:

Adgangen til uteoppholdsarealet blir enkel, slik at barn, funksjonshemmede og eldre har tilgang til det (universell utforming).

Solforholdene er tilfredsstillende.

Det lages et jorddekke som er tilstrekkelig tykt og av en slik kvalitet at trær og annen vegetasjon kan opparbeides.

Det opparbeides formelle lekeområder på de mest solfylte stedene.

Lekevennlighet er bygd inn i uteoppholdsarealet slik at det innbyr til lek også utenfor de formelle lekeområdene. Dette betyr i praksis for eksempel at trær og vegetasjonsdekte areal skal være godt egnet til barns lek. Videre er det viktig at man i størst mulig grad opprettholder dagens grøntstruktur.

Allmenn adgang gjennom planområdet til Jomfrubråten stasjon bør opprettholdes, siden det er en målsetning å øke kollektivandelen og legge forholdene til rette for økt fysisk aktivitet.

Redusert bilbruk i området vil skape tryggere skolevei for barna i området. (Bekkelaget og Brannfjell skole).

##### Radon

Undersøkelser i fire bydeler i Oslo viste at over fem prosent av de målte boligene hadde et innhold av radon over tiltaksgrensen på 200 Bq/m<sup>3</sup> (se [www.nrpa.no](http://www.nrpa.no)).

Forhøyede verdier av radon i inneluft medfører helsefare, og administrasjonen anbefaler at tiltak mot radon utføres ved bygging av nye boliger.

##### Bygningsvolumer

Reguleringsplanarbeidet må ivareta den nye småhusplanen. På grunn av Ekebergskråningens topografi bør det tas spesielle hensyn med tanke på bygningsvolumer for å ivaretar tiltakets fjenvirkning fra Oslofjorden.

### **Fornminner**

Omkringliggende områder er rikt på fornminner. Utbygging må ikke foretas i strid med den automatiske fredning.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Administrasjonens merknader til det foreliggende varselet rettes Asplan Viak AS.*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

Berit Nissen-Meyer /s/  
avdelingssjef

## Sak 109/05 Bydel Nordstrand - fartssonering

Arkivsak: 200500982

Arkivkode: 615.4

Saksbehandler: Vegard Jensen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Byutvikling, miljø og samferdesel	15.08.05	59/05
Bydelsutvalget	15.09.05	109/05

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

#### A. Fartsgrenser endres fra 40 til 50 km/t

##### 1. Cecilie Thoresens vei

*Det foreliggende forslaget er ikke i tråd med bydelens ønske om å etablere en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t i Cecilie Thoresens vei mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Bydelen, flere beboere, foreldre, skoleledelse og skoletilknyttede utvalg har uttrykt sterk bekymring for trafikforholdene på denne veistrekningen.*

*Bydelsutvalget er av den oppfatning at en endring av fartsgrensen fra 40 til 50 km/t på hele strekningen i liten grad er en tilpassing til omgivelsene. Dette som en følge av innslaget av offentlig og privat servicetilbud, etablert industri og næringsvirksomhet langs Cecilie Thoresens vei.*

*I Lambertseter planprogram nevnes området rundt Lambertseter senter og nordover mot Karlsrud som et aktuelt transformasjonsområde. I forbindelse med den varslede revitaliseringen/utbyggingen av Lambertseter senter fremgår det av en trafikkanalyse at Lambertseterveien og Cecilie Thoresens vei vil bli de viktigste tilfartsveiene til og fra dette senteret.*

*Selv om veistandarden er god og dagens fartsgrenser blant enkelte bilister oppfattes som urimelig er det mange faktorer som skaper et sammensatt trafikkbilde og tilsier en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t på hele strekningen. Bydelsutvalget mener hensynet til bilistene i for stor grad er vektlagt på bekostning av andre grupper som også ferdes ute i trafikken. Først og fremst barn og unge som er avhengig av en trygg adkomst til områdets skoler. Tiltak som øker fremkommeligheten for myke trafikanter og skaper gode rutiner for å ferdes ute i trafikken må prioriteres, blant annet som en følge av at barn og unges oppfattelsesevne, mental modning og evnen til å handle rasjonelt ennå ikke er fullt utviklet. Bydelsutvalget mener en økning av hastigheten på de strekningene som i dag har 40 km/t kommer i konflikt både i forhold til krysningspunktene i veikryssene Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei og Cecilie Thoresens vei/Raschs vei og den varslede utviklingen av området. Bydelsutvalget er bekymret for at økt hastighet kan medføre økt reaksjonstid hos bilistene på disse punktene og øke omfanget og konsekvensene ved eventuelle ulykker, både i forhold til sammenstøt mellom biler og bil/fotgjenger. Disse strekningene er også de områdene som har de mest kompliserte trafikk bildene.*

*Med bakgrunn i dette ber bydelsutvalget om at hastigheten settes til 40 km/t i Cecilie Thoresens vei på strekningen mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Da fysiske tiltak har vist seg å ha stor effekt i forhold til å regulere hastigheten foreslås det at det etableres en fartshump*

dimensjonert for 40 km/t umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Denne foreslås for å redusere fartsnivået og markere at en kjører inn i en vei med 40 sone. Dette fordrer antakeligvis en omprioritering i forhold til de foreslåtte fartshumpene. Bydelsutvalget mener dette kan skje ved å omdisponere fartshumpen som er foreslått i Oberst Rodes vei. Dette begrunnes med at Oberst Rodes vei er stengt for gjennomkjøring ved Nordstrandsveien og at det er en stor konsentrasjon av humper i det området den er foreslått, blant annet en i Eystein Thorkildsens vei og Breiens vei. Bydelsutvalget er klar over at veiene fungerer som skolevei for elevene ved Munkerud skole, men mener dagens humper i tilstrekkelig grad understreker og ivaretar at man kjører i veier med 30 sone/det er en skole i området.

Når det gjelder den foreslåtte fartshumpen som skal ivareta fotgjengere som skal krysse veien til Rema 1000 på Karlsrud, foreslås denne dimensjonert for 40 km/t.

## **2. Enebakkveien fra Ryen og nesten frem til gangbru nord for Simensbråtveien.**

Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **B. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 30 km/t**

Den foreslåtte fartshumpen i Oberst Rodes vei omdisponeres. Se punkt A nr. 1.

Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **C. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 40 km/t**

Det etableres en fartshump umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Se punkt A nr. 1.

Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **D. Forslag til ny fartshump, dimensjonert for 50 km/t**

Fartshumpen i Cecilie Thoresens vei dimensjoneres for 40 km/t. Se punkt A, nr. 1.

### **E. Forslag til opphøyd gangfelt, dimensjonert for 30 km/t (bekostet av egen bevilling)**

Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.

## **Svein Erik Aldal (FrP) fremmet følgende tilleggsforslag til punkt C.:**

Foreslått fartsdump i Erlandstuveien vis a vis Bekkelagshjemmets eldreboliger flyttes nærmere krysset Erlandstuveien/Sandstuveien omtrent på høyde med skilt som angir 40 km/t fartsgrense for å gi bedre effekt.

**Bydelsdirektørens forslag med tillegg fra Svein Erik Aldal ble enstemmig vedtatt.**

## **Etter dette er BMS-komiteens innstilling til bydelsutvalget som følger:**

### **A. Fartsgrenser endres fra 40 til 50 km/t**

#### **1. Cecilie Thoresens vei**

Det foreliggende forslaget er ikke i tråd med bydelens ønske om å etablere en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t i Cecilie Thoresens vei mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Bydelen, flere beboere, foreldre, skoleledelse og skoletilknyttede utvalg har uttrykt sterk bekymring for trafikkforholdene på denne veistrekningen.

Bydelsutvalget er av den oppfatning at en endring av fartsgrensen fra 40 til 50 km/t på hele strekningen i liten grad er en tilpassing til omgivelsene. Dette som en følge av innslaget av



*offentlig og privat servicetilbud, etablert industri og næringsvirksomhet langs Cecilie Thoresens vei.*

*I Lambertseter planprogram nevnes området rundt Lambertseter senter og nordover mot Karlsrud som et aktuelt transformasjonsområde. I forbindelse med den varslede revitaliseringen/utbyggingen av Lambertseter senter fremgår det av en trafikkanalyse at Lambertseterveien og Cecilie Thoresens vei vil bli de viktigste tilfartsveiene til og fra dette senteret.*

*Selv om veistandarden er god og dagens fartsgrenser blant enkelte bilister oppfattes som urimelig er det mange faktorer som skaper et sammensatt trafikkbilde og tilsier en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t på hele strekningen. Bydelsutvalget mener hensynet til bilistene i for stor grad er vektlagt på bekostning av andre grupper som også ferdes ute i trafikken. Først og fremst barn og unge som er avhengig av en trygg adkomst til områdets skoler. Tiltak som øker fremkommeligheten for myke trafikanter og skaper gode rutiner for å ferdes ute i trafikken må prioriteres, blant annet som en følge av at barn og unges oppfattelsesevne, mental modning og evnen til å handle rasjonelt ennå ikke er fullt utviklet. Bydelsutvalget mener en økning av hastigheten på de strekningene som i dag har 40 km/t kommer i konflikt både i forhold til krysningspunktene i veikryssene Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei og Cecilie Thoresens vei/ Raschs vei og den varslede utviklingen av området. Bydelsutvalget er bekymret for at økt hastighet kan medføre økt reaksjonstid hos bilistene på disse punktene og øke omfanget og konsekvensene ved eventuelle ulykker, både i forhold til sammenstøt mellom biler og bil/fotgjenger. Disse strekningene er også de områdene som har de mest kompliserte trafikk bildene.*

*Med bakgrunn i dette ber bydelsutvalget om at hastigheten settes til 40 km/t i Cecilie Thoresens vei på strekningen mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Da fysiske tiltak har vist seg å ha stor effekt i forhold til å regulere hastigheten foreslås det at det etableres en fartshump dimensjonert for 40 km/t umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Denne foreslås for å redusere fartsnivået og markere at en kjører inn i en vei med 40 sone. Dette fordrer antakeligvis en omprioritering i forhold til de foreslåtte fartshumpene. Bydelsutvalget mener dette kan skje ved å omdisponere fartshumpen som er foreslått i Oberst Rodes vei. Dette begrunnes med at Oberst Rodes vei er stengt for gjennomkjøring ved Nordstrandsveien og at det er en stor konsentrasjon av humper i det området den er foreslått, blant annet en i Eystein Thorkildsens vei og Breiens vei. Bydelsutvalget er klar over at veiene fungerer som skolevei for elevene ved Munkerud skole, men mener dagens humper i tilstrekkelig grad understreker og ivaretar at man kjører i veier med 30 sone/det er en skole i området.*

*Når det gjelder den foreslåtte fartshumpen som skal ivareta fotgjengere som skal krysse veien til Rema 1000 på Karlsrud, foreslås denne dimensjonert for 40 km/t.*

## **2. Enebakkveien fra Ryen og nesten frem til gangbru nord for Simensbråtteveien.**

*Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

### **B. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 30 km/t**

*Den foreslåtte fartshumpen i Oberst Rodes vei omdisponeres. Se punkt A nr. 1.*

*Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

### **C. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 40 km/t**

*Det etableres en fartshump umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei.*

*Se punkt A nr. 1.*

*Foreslått fartsdump i Erlandstuveien vis a vis Bekkelagshjemmets eldreboliger flyttes nærmere krysset Erlandstuveien/Sandstuveien omtrent på høyde med skilt som angir 40 km/t fartsgrense for å gi bedre effekt.*

*Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

**D. Forslag til ny fartshump, dimensjonert for 50 km/t**

*Fartshumpen i Cecilie Thoresens vei dimensjoneres for 40 km/t. Se punkt A, nr. 1.*

**E. Forslag til opphøyd gangfelt, dimensjonert for 30 km/t (bekostet av egen bevilging)**

*Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

## **BYDEL NORDSTRAND - FARTSSONING**

### **Bakgrunn:**

Det vises til BU sak 120/04 og Samferdselsetatens brev av 23.12.2004, der det fremgår at bydelen er satt opp på arbeidsplanen for 2005 for å supplere med fartsdempere/andre fartsgrenser.

### **Saksframstilling:**

På årets budsjett har samferdselsetaten satt av midler til en gjennomgang av Bydel Nordstrand for å vurdere trafiksikkerhetstiltak som fartsgrenser/supplere med flere fartsdempere. Det foreliggende forslaget er basert på henvendelser fra beboere, møte med bydelen og med bakgrunn i trafiksikkerhetsmessige vurderinger. Tiltak er bl.a. foreslått på skoleveier og på steder hvor fotgjengere og syklister ferdes og krysser veien.

Antall ønsker om tiltak fra beboerne er svært mange. Det er begrensede midler og det er derfor foretatt en nøye prioritering av Samferdselsetaten. Humper er bl.a. ikke prioritert i veier hvor det allerede eksisterer humper i nærheten, i korte blindveier, og andre veier med lite trafikk.

Humper anlegges normalt ikke i bakker, p.g.a. de problemer dette medfører på vinterføre. Fartsdempere er primært aktuelt i veier uten bussrute. For at hump skal komme til anvendelse i veier med bussrute må det være et spesielt behov for dette, for eksempel at stedet er ulykkesbelastet, svært viktig skolevei eller annet.

### **Administrasjonens vurderinger**

Administrasjonen har forholdt seg til det foreliggende forslaget fra Samferdselsetaten og foretatt vurderinger i forhold til de tiltakene som fremgår av dette. Som kjent har bydelen mottatt flere henvendelser vedrørende trafiksikkerhetstiltak. (Ekebergveien, Langbølgen, trafikkforholdene rundt Nordstrand skole). Flere av disse fremgår ikke av Samferdselsetatens forslag til tiltak, men er oversendt etaten og besvart avsender. En del av ønskene faller også utenfor de tiltakene som er definert av Samferdselsetaten som fartssonning. Administrasjonen oversender i denne forbindelse en oversikt over ønsker om fartsdempere, fartsgrenser med mer som bydelen eller Samferdselsetaten har mottatt i perioden 1997-2005. Som det fremgår av oversikten har administrasjonen tildelt henvendelsene vedleggs nummer. Ved behov kan vi trykke opp disse.

Administrasjonen har følgende merknader til det foreliggende forslaget:

## **A. Fartsgrenser endres fra 40 til 50 km/t**

### **1. Cecile Thoresens vei**

Det foreliggende forslaget er ikke i tråd med bydelens ønske om å etablere en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t i Cecilie Thoresens vei mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Bydelen, flere beboere, foreldre, skoleledelse og skoletilknyttede utvalg har uttrykt sterk bekymring for trafikforholdene på denne veistrekningen.

Administrasjonen er av den oppfatning at en endring av fartsgrensen fra 40 til 50 km/t på hele strekningen i liten grad er en tilpassing til omgivelsene. Dette som en følge av innslaget av offentlig og privat servicetilbud, etablert industri og næringsvirksomhet langs Cecilie Thoresens vei.

I Lambertseter planprogram nevnes området rundt Lambertseter senter og nordover mot Karlsrud som et aktuelt transformasjonsområde. I forbindelse med den varslede revitaliseringen/utbyggingen av Lambertseter senter fremgår det av en trafikkanalyse at Lambertseterveien og Cecilie Thoresens vei vil bli de viktigste tilfartsveiene til og fra dette senteret.

Selv om veistandarden er god og dagens fartsgrenser blant enkelte bilister oppfattes som urimelig er det mange faktorer som skaper et sammensatt trafikkbilde og tilsier en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t på hele strekningen. Administrasjonen mener hensynet til bilistene i for stor grad er vektlagt på bekostning av andre grupper som også ferdes ute i trafikken. Først og fremst barn og unge som er avhengig av en trygg adkomst til områdets skoler. Tiltak som øker fremkommeligheten for myke trafikanter og skaper gode rutiner for å ferdes ute i trafikken må prioriteres, blant annet som en følge av at barn og unges oppfattelsesevne, mental modning og evnen til å handle rasjonelt ennå ikke er fullt utviklet. Administrasjonen mener en økning av hastigheten på de strekningene som i dag har 40 km/t kommer i konflikt både i forhold til krysningspunktene i veikryssene Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei og Cecilie Thoresens vei/ Raschs vei og den varslede utviklingen av området. Administrasjonen er bekymret for at økt hastighet kan medføre økt reaksjonstid hos bilistene på disse punktene og øke omfanget og konsekvensene ved eventuelle ulykker, både i forhold til sammenstøt mellom biler og bil/fotgjenger. Disse strekningene er også de områdene som har de mest kompliserte trafikk bildene.

Med bakgrunn i dette ber administrasjonen om at hastigheten settes til 40 km/t i Cecilie Thoresens vei på strekningen mellom Lambertseter veien og Raschs vei. Da fysiske tiltak har vist seg å ha stor effekt i forhold til å regulere hastigheten foreslås det at det etableres en fartshump dimensjonert for 40 km/t umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Denne foreslås for å redusere fartsnivået og markere at en kjører inn i en vei med 40 sone. Dette fordrer antakeligvis en omprioritering i forhold til de foreslåtte fartshumpene. Administrasjonen mener dette kan skje ved å omdisponere fartshumpen som er foreslått i Oberst Rodes vei. Dette begrunnes med at Oberst Rodes vei er stengt for gjennomkjøring ved Nordstrandsveien og at det er en stor konsentrasjon av humper i det området den er foreslått, blant annet en i Eystein Thorkildsens vei og Breiens vei. Administrasjonen er klar over at veiene fungerer som skolevei for elevene ved Munkerud skole, men mener dagens humper i tilstrekkelig grad understreker og ivaretar at man kjører i veier med 30 sone/det er en skole i området.

Når det gjelder den foreslåtte fartshumpen som skal ivareta fotgjengere som skal krysse veien til Rema 1000 på Karlsrud, foreslås denne dimensjonert for 40 km/t.

### **2. Enebakkveien fra Ryen og nesten frem til gangbru nord for Simensbråtveien.**

Administrasjonen har ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **B. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 30 km/t**

Den foreslåtte fartshumpen i Oberst Rodes vei omdisponeres. Se punkt A nr. 1.  
Ut over dette har administrasjonen ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **C. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 40 km/t**

Det etableres en fartshump umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei.  
Se punkt A nr. 1.  
Ut over dette har Administrasjonen ingen merknader til det foreliggende forslaget.

### **D. Forslag til ny fartshump, dimensjonert for 50 km/t**

Fartshumpen i Cecilie Thoresens vei dimensjoneres for 40 km/t. Se punkt A, nr. 1.

### **E. Forslag til opphøyd gangfelt, dimensjonert for 30 km/t (bekostet av egen bevilling)**

Administrasjonene har ingen merknader til det foreliggende forslaget.

## **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

### *A. Fartsgrenser endres fra 40 til 50 km/t*

#### *1. Cecilie Thoresens vei*

*Det foreliggende forslaget er ikke i tråd med bydelens ønske om å etablere en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t i Cecilie Thoresens vei mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Bydelen, flere beboere, foreldre, skoleledelse og skoletilknyttede utvalg har uttrykt sterk bekymring for trafikkforholdene på denne veistrekningen.*

*Bydelsutvalget er av den oppfatning at en endring av fartsgrensen fra 40 til 50 km/t på hele strekningen i liten grad er en tilpassing til omgivelsene. Dette som en følge av innslaget av offentlig og privat servicetilbud, etablert industri og næringsvirksomhet langs Cecilie Thoresens vei.*

*I Lambertseter planprogram nevnes området rundt Lambertseter senter og nordover mot Karlsrud som et aktuelt transformasjonsområde. I forbindelse med den varslede revitaliseringen/utbyggingen av Lambertseter senter fremgår det av en trafikkanalyse at Lambertseterveien og Cecilie Thoresens vei vil bli de viktigste tilfartsveiene til og fra dette senteret.*

*Selv om veistandarden er god og dagens fartsgrenser blant enkelte bilister oppfattes som urimelig er det mange faktorer som skaper et sammensatt trafikkbilde og tilsier en gjennomgående fartsgrense på 40 km/t på hele strekningen. Bydelsutvalget mener hensynet til bilistene i for stor grad er vektlagt på bekostning av andre grupper som også ferdes ute i trafikken. Først og fremst barn og unge som er avhengig av en trygg adkomst til områdets skoler. Tiltak som øker fremkommeligheten for myke trafikanter og skaper gode rutiner for å ferdes ute i trafikken må prioriteres, blant annet som en følge av at barn og unges oppfattelsesevne, mental modning og evnen til å handle rasjonelt ennå ikke er fullt utviklet. Bydelsutvalget mener en økning av hastigheten på de strekningene som i dag har 40 km/t kommer i konflikt både i forhold til krysningspunktene i veikryssene Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei og Cecilie Thoresens vei/ Raschs vei og den varslede utviklingen av området. Bydelsutvalget er bekymret for at økt hastighet kan medføre økt reaksjonstid hos bilistene på disse punktene og øke omfanget og konsekvensene ved eventuelle ulykker, både i forhold til sammenstøt mellom biler og bil/fotgjenger. Disse strekningene er også de områdene som har de mest kompliserte trafikk bildene.*

*Med bakgrunn i dette ber bydelsutvalget om at hastigheten settes til 40 km/t i Cecilie Thoresens vei på strekningen mellom Lambertseterveien og Raschs vei. Da fysiske tiltak har vist seg å ha stor effekt i forhold til å regulere hastigheten foreslås det at det etableres en fartshump dimensjonert for 40 km/t umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Denne foreslås for å redusere fartsnivået og markere at en kjører inn i en vei med 40 sone. Dette fordrer antakeligvis en omprioritering i forhold til de foreslåtte fartshumpene. Bydelsutvalget mener dette kan skje ved å omdisponere fartshumpen som er foreslått i Oberst Rodes vei. Dette begrunnes med at Oberst Rodes vei er stengt for gjennomkjøring ved Nordstrandsveien og at det er en stor konsentrasjon av humper i det området den er foreslått, blant annet en i Eystein Thorkildsens vei og Breiens vei. Bydelsutvalget er klar over at veiene fungerer som skolevei for elevene ved Munkerud skole, men mener dagens humper i tilstrekkelig grad understreker og ivaretar at man kjører i veier med 30 sone/det er en skole i området.*

*Når det gjelder den foreslåtte fartshumpen som skal ivareta fotgjengere som skal krysse veien til Rema 1000 på Karlsrud, foreslås denne dimensjonert for 40 km/t.*

## **2. Enebakkveien fra Ryen og nesten frem til gangbru nord for Simensbråtveien.**

*Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

### **B. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 30 km/t**

*Den foreslåtte fartshumpen i Oberst Rodes vei omdisponeres. Se punkt A nr. 1. Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

### **C. Forslag til nye fartshumper, dimensjonert for 40 km/t**

*Det etableres en fartshump umiddelbart etter krysset Lambertseterveien/Cecilie Thoresens vei. Se punkt A nr. 1. Ut over dette har bydelsutvalget ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

### **D. Forslag til ny fartshump, dimensjonert for 50 km/t**

*Fartshumpen i Cecilie Thoresens vei dimensjoneres for 40 km/t. Se punkt A, nr. 1.*

### **E. Forslag til opphøyd gangfelt, dimensjonert for 30 km/t (bekostet av egen bevilling)**

*Bydelsutvalget har ingen merknader til det foreliggende forslaget.*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Berit Nissen-Meyer  
avdelingssjef

Trykte vedlegg: 3

Utrykte vedlegg: Se oversikt utarbeidet av administrasjonen  
Kart over ulykkespunkter i bydelen

## Sak 110/05 Nordstrandveien mellom E6 og Langbølgen - tettbygd strøk

Arkivsak: 200500982

Arkivkode: 615.4

Saksbehandler: Vegard Jensen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Byutvikling, miljø og samferdesel	15.08.05	58/05
Bydelsutvalget	15.09.05	110/05

### NORDSTRANDVEIEN MELLOM E6 OG LANGBØLGEN - TETTBYGD STRØK

#### Saksframstilling:

Viser til brev fra Samferdselsetaten av 27.06.2005.

Bydelen har mottatt henvendelser fra beboerne i området. Blant annet med ønske om skilting av fartsgrensen for å minne bilistene på hvilken fartsgrense det er på denne veistrekningen.

Fartsgrensen i Nordstrandveien er ikke skiltet. Fartsgrensen i tettbygd strøk skiltes normalt ikke og er da etter vegtrafikkloven 50 km/t. Som det fremgår av forslaget ønsker man å sikre mot høye hastigheter p.g.a. misforståelser, ved å skilte med denne fartsgrensen. Dette fordrer et vedtak om at veien går gjennom et område som anses som tettbygd strøk.

#### Administrasjonens vurderinger

Forslaget imøtekommer innspillet fra beboerne i området og underbygges av fartsmålinger som er foretatt på denne strekningen.

Administrasjonen anbefaler bydelsutvalget om å støtte det foreliggende forslaget fra Samferdselsetaten.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget støtter det foreliggende forslaget fra Samferdselsetaten.*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Berit Nissen-Meyer  
avdelingsjef

Trykte vedlegg: 2

Utrykte vedlegg: 1

## Sak 111/05 Virkningen av kommunens forskrift om åpningstider for serveringssteder

Arkivsak: 200400239

Arkivkode: 211

Saksbehandler: Sunniva Øverland

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	111/05

### VIRKNINGEN AV KOMMUNENS FORSKRIFT OM ÅPNINGSTIDER FOR SERVERINGSSTEDER

#### Bakgrunn:

Byrådsavdeling for næring og kultur sendte i brev av 25.08.2005 spørsmål om det ovenstående på høring. Bakgrunnen for høringen er at bystyret 20.04.2005, sak 113, vedtok følgende:

”Byrådet bes fremme en sak om virkning av kommunens forskrift om åpningstider for serveringssteder: saken skal særlig ta for seg virkningene for boområdene og de sentrumsnære områdene som ble tatt inn i sentrumsområdet gjennom bystyrets vedtak i sak 134/ 2003, og vilkår for tildeling og inndragning av bevilling (ref. bystyrets vedtak i sak 134/ 2003 Endring av Oslo kommunes forskrift av 19.11.1997 om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker – Bystyresak 310 av 07.11.2002 §§ 4a og 5”.

”Boområder” henspiller både på det som i gjeldende forskrift er definert som ”boligområder” og på boområder i sentrum, inkludert det utvidede sentrumsbegrepet.

Byrådsavdelingen ber om høringsinstansenes syn på følgende problemstillinger:

- Åpnings- og skjenketidene i boligområder, inne og ute
- Åpnings- og skjenketidene i sentrum, inne og ute
- Hvorvidt sentrum er hensiktsmessig avgrenset
- Eventuelle forslag til nye avgrensninger
- Positive konsekvenser av åpningstidsforskriften
- Negative konsekvenser av åpningstidsforskriften

#### Saksframstilling:

Administrasjonen vil i det nedenstående forholde seg til Bydel Nordstrand. De fleste skjenkestedene i Bydel Nordstrand ligger i boligområder. Endringen i forskriften fikk derfor trolig få konsekvenser for serveringsstedene, da åpnings- og skjenketidene stort sett er de samme som før forskriftsendringen. Bydel Nordstrand har ikke fått klager på støy, forsøpling e.l.l. eller andre tilbakemeldinger fra publikum eller virksomhetseiere etter at forskriften ble endret.

Generelt er inntrykket at for virksomheter og beboere i Bydel Nordstrand har endringen i forskriften hatt liten betydning. Bydelen har fått flere søknader om utvidet åpnings- og skjenketid ute til behandling (virksomheter har søkt om å holde lenger oppe enn det som er gitt i forskriften). Administrasjonen mener at det er viktig å være restriktiv i forhold til å utvide åpnings- og skjenketider både inne og ute, spesielt i boligområder, da utvidet åpnings- og skjenketid kan medføre problemer knyttet til bl.a. støy og forsøpling.

Administrasjonen har for øvrig ingen kommentarer til byrådsavdelingens spørsmål.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget har følgende kommentarer til byrådsavdelingens problemstillinger:*

- 1. De fleste skjenkestedene i Bydel Nordstrand ligger i boligområder. Endringen i forskriften fikk derfor trolig få konsekvenser for serveringsstedene og beboerne i bydelen, da åpnings- og skjenketidene stort sett er de samme som før forskriftsendringen.*
- 2. Bydelsutvalget mener at det er viktig å være restriktiv i forhold til åpnings- og skjenketider både inne og ute, spesielt i boligområder, for å unngå at berørte beboere blir plaget bl.a. av støy.*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

Berit Nissen- Meyer /s/  
avdelingssjef

Trykte vedlegg: brev av 25.08.2005 fra byrådsavdelingen for næring og kultur



## Sak 112/05 Høring av forslag til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune gjeldende for husholdningsavfall

Arkivsak: 200500991

Arkivkode: 500

Saksbehandler: Sunniva Øverland

Saksgang	Møtedato	Saknr
Byutvikling, miljø og samferdesel	15.08.05	61/05
Bydelsutvalget	15.09.05	112/05

### HØRING AV FORSLAG TIL ENDRET RENOVASJONSFORSKRIFT FOR OSLO KOMMUNE GJELDENE FOR HUSHOLDNINGSAVFALL

#### Bakgrunn:

Renovasjonsetaten har sendt forslag til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune gjeldende for husholdningsavfall på høring. Høringsfristen er satt til 09.09.2005.

#### Saksframstilling:

Renovasjonsetaten har med hjemmel i forurensningsloven § 30 utarbeidet forslag til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune gjeldende for husholdningsavfall. Renovasjonsetaten har gått gjennom og gjort endringer i gjeldende renovasjonsforskrift på bakgrunn av to hensyn:

1. endring av avfallsdefinisjonene i forurensningsloven
2. en kvalitetssikring/ forbedring/ presisering av forskriftsteksten.

Avfallsdefinisjonen i forurensningsloven ble endret 01.07.04, og dermed ble noe av forbruksavfallet definert som næringsavfall, og kommunen mistet ansvaret for å samle inn dette. Kommunen har fra 01.07.04 kun plikt til å samle inn husholdningsavfall.

I det foreliggende forslaget til ny renovasjonsforskrift er betegnelsen forbruksavfall byttet med betegnelsen husholdningsavfall. Detaljer knyttet til bl.a. vegstandarder, døråpninger m.m. er tatt med i et eget vedlegg. Forhold som ikke lenger er relevante å ha med er fjernet, som for eksempel et punkt vedr. sjakter. I tillegg er det gjort endringer og forbedringer i teksten til den eksisterende renovasjonsforskriften, bl.a. i forskriftens formål og virkeområde, renovasjonsetatens rettigheter og plikterabonnentens plikter, kildesortering, vedtak og klage, dispensasjon og fastsettelse av avfallsgebyr og innkreving.

Nedenfor er nevnte noen av endringene som foreslås. Nytt punkt 3.1 er utvidet med et ledd om at Renovasjonsetaten kan pålegge bruk av avfallssug, fellesløsninger og andre spesielle renovasjonsløsninger der dette er hensiktsmessig. Punkt 3.2 presiserer at avfallsug og andre spesielle renovasjonsløsninger er privateide og må bekostes og vedlikeholdes av abonnenten. Punkt 3.1 og 3.2 gir kommunen mulighet til å utvikle dagens innsamlingsssystem med nye løsninger.

Punkt 4. 5 omhandler brannvern.

§ 5 omhandler sortering av avfall. Her foreslås at Renovasjonsetaten bestemmer om, når og hvor det skal settes ut oppsamlingsenheter/ lokale mottak for innsamling av sorterte fraksjoner for økt ombruk og gjenvinning. Ved vesentlig eller gjentatte brudd på gjeldende sorteringsordning, kan Renovasjonsetaten etter skriftlig varsel ilegge tilleggsgebyr.

I § 10 foreslås at kommunen gis mulighet til å ilegge tvangsmulkt ved overtredelse av renovasjonsforskriftens § 4. 0 Abonnentens plikter. Med dette punktet fremmes forslag om å innføre et nytt virkemiddel, en tvangsmulkt, i renovasjonsforskriften for å sikre at forskriftens krav oppfylles. Bruk av dette virkemiddelet krever intern delegasjon av myndighet etter forurensningslovens § 73 til fagetaten.

#### **Administrasjonens vurdering**

Administrasjonen mener at forslaget til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune er ryddigere og tydeligere på flere punkt enn eksisterende forskrift.

Til punkt 3.2, 3. ledd vedrørende avfallsuganlegg stilles spørsmål ved om det er hensiktsmessig at avfallsuganlegg må bekostes og eies av abonnent(e). I stedet bør det vurderes samme type løsning som for ordinære oppsamlingsenheter, jf. punkt 3.2., 1. ledd, at også avfallsuganlegg skal tilhøre Renovasjonsetaten.

Administrasjonen mener det er positivt at det i punkt 4. 10 er tydeliggjort at abonnenten selv skal sørge for renhold av oppsamlingsenheter og omgivelsene omkring dem, herunder at Renovasjonsetaten kan pålegge abonnenten rengjøring av beholdere og omgivelsene, og at Renovasjonsetaten dersom pålegget ikke etterkommes, etter skriftlig varsel selv kan sørge for nødvendig rengjøring mot å kreve utgiftene til dette dekket i form av tilleggsgebyr.

Administrasjonen ser at det kan være hensiktsmessig for å få til en eventuell sortering av avfallet å ilegge tilleggsgebyr ved vesentlige eller gjentatte brudd på gjeldende sorteringsordning, som foreslått i § 5.0.

Administrasjonen har ingen merknader forøvrig.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget mener at forslaget til endret renovasjonsforskrift for Oslo kommune er ryddigere og tydeligere på flere punkt enn eksisterende forskrift.

Til punkt 3.2, 3. ledd vedrørende avfallsuganlegg stilles spørsmål ved om det er hensiktsmessig at avfallsuganlegg må bekostes og eies av abonnent(e). I stedet bør det vurderes samme type løsning som for ordinære oppsamlingsenheter, jf. punkt 3.2., 1. ledd, at også avfallsuganlegg skal tilhøre Renovasjonsetaten.

Bydelsutvalget mener det er positivt at det i punkt 4. 10 er tydeliggjort at abonnenten selv skal sørge for renhold av oppsamlingsenheter og omgivelsene omkring dem, herunder at Renovasjonsetaten kan pålegge abonnenten rengjøring av beholdere og omgivelsene, og at Renovasjonsetaten dersom pålegget ikke etterkommes, etter skriftlig varsel selv kan sørge for nødvendig rengjøring mot å kreve utgiftene til dette dekket i form av tilleggsgebyr.

Bydelsutvalget ser at det kan være hensiktsmessig for å få til en eventuell sortering av avfallet å ilegge tilleggsgebyr ved vesentlige eller gjentatte brudd på gjeldende sorteringsordning, som foreslått i § 5.0.

Brynhild Hovde  
Bydelsdirektør

Berit Nissen- Meyer  
avd. sjef

Trykte vedlegg: Renovasjonsetaens brev av 28.06.2005 med vedlegg  
Eksisterende renovasjonsforskrift



## **Sak 113/05 Melding om fritak, uttreden og suppleringsvalg av varamedlemmer til bydelsutvalg Nordstrand og lokal klagenemnd**

Arkivsak: 200400082

Arkivkode: 026.1

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	15.09.05	113/05

### **MELDING OM FRITAK, UTTREDEN OG SUPPLERINGSVALG AV VARAMEDLEMMER TIL BYDELSUTVALG NORDSTRAND OG LOKAL KLAGENEMND**

#### **Saksframstilling:**

Even Klinkenberg (A) har i brev av 03.03.2005 søkt fritak fra sine verv som varamedlem i bydelsutvalget og varamedlem i klagenemnd i bydel Nordstrand på grunn av midlertidig opphold i utlandet. Oppholdet vil vare i minst to år.

Heidi Braaen (A) ble den 15.04.2004 registrert utflyttet fra bydelen og trådte samtidig ut av vervet som varamedlem av bydelsutvalget i bydel Nordstrand.

Bystyret har behandlet saken i møte 22.06.2005 sak 309, hvor følgende ble enstemmig vedtatt:

1. Even Klinkenberg (A) fritas fra sine verv som varamedlem av bydelsutvalget og varamedlem av lokal klagenemnd.
2. Bystyret tar til orientering at Heidi Braaen den 15.04.2004 trådte ut av sitt verv som varamedlem av bydelsutvalget bydel Nordstrand, grunnet flytting fra bydelen.
3. Ørjan Johansen (A) Høyboveien 4, 0198 Oslo, og Jorunn Røskeland (A) Gamlehagen 15, 1151 Oslo velges om varamedlemmer av bydel Nordstrand.
4. Anne Marie Donati (A) Grusveien 5, 1158 Oslo, velges som varamedlem av lokal klagenemnd i bydel Nordstrand.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget Nordstrand tar saken til orientering*

Brynhild Hovde /s/  
bydelsdirektør

Kirsten Storaas /s/  
konsulent bydelsutvalg

Vedlegg: 1

## Sak 114/05 Fritak og supplering til bydelsutvalget fra Venstre

Arkivsak: 200400082

Arkivkode: 026.1

Saksbehandler: Kirsten Berit Storaas

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	15.09.05	114/05

### FRITAK OG SUPPLERING TIL BYDELSUTVALGET FRA VENSTRE

#### Saksframstilling:

Viser til vedlagt bystyresak 310/2005 behandlet 22.06.2005, vedrørende suppleringsvalg til bydelsutvalgt fra Venstre.

Sara Sægrov Ruud (V) er fritatt fra vervet som varamedlem og Anna Buverud (V) Holtveien 30, 1177 Oslo ble valgt som nytt varamedlem etter Sara Sægrov Ruud.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

*Bydelsutvalget Nordstrand tar saken til orientering.*

Brynhild Hovde/s/  
bydelsdirektør

Kirsten Storaas /s/  
konsulent bydelsutvalg

Vedlegg: 1

## Sak 115/05 Informasjon om etablering av barnehageplasser høsten 2005

Arkivsak: 200401070

Arkivkode:

Saksbehandler: Kari Eckholdt Håve

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Barn, ungdom og kultur komite	05.09.05	40/05
Bydelsutvalget	15.09.05	115/05

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### INFORMASJON OM ETABLERING AV BARNEHAGEPLASSER HØSTEN 2005

#### Saksframstilling:

*Bydel Nordstrand har etablert nye barnehageplasser fra august 2005. Nylænde har åpnet en ny avdeling med 18 plasser. Noen plasser er i midletidige lokaler mens noen plasser er i nye etablerte private barnehager og familiebarnehager.*

#### Oversikt:

<i>Navn:</i>	<i>Antall plasser:</i>	<i>Over 3 år:</i>	<i>Under 3 år:</i>	<i>Eier:</i>
<i>Nylænde barnehage ( 1 avd.)</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>0</i>	<i>kommunal</i>
<i>Vårveien barnehage,( 6 avd.)</i>				<i>kommunal</i>
<i>Avdeling Ljabru</i>	<i>36</i>	<i>24</i>	<i>12</i>	
<i>Avdeling SEM-huset</i>	<i>24</i>	<i>24</i>	<i>0</i>	
<i>Avdeling Rødbrakka</i>	<i>18</i>	<i>0</i>	<i>18</i>	
<i>Steinerbarnehagen</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>8</i>	<i>privat</i>
<i>Brumlebassen barnehage</i>	<i>12 (vil øke)</i>	<i>0</i>	<i>12</i>	<i>privat</i>
<i>Bakketoppen barnehage</i>	<i>14 (vil øke)</i>	<i>0</i>	<i>14</i>	<i>privat</i>
<i>Mumitrollet fam.barnehage</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>8</i>	<i>privat</i>
<i>Plutti Plott fam. barnehage</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>8</i>	<i>Privat</i>
<i>Bjørnehjørnet fam. Barnehage</i>	<i>4</i>	<i>0</i>	<i>4</i>	<i>Privat</i>
<i>Bukkene Bruse fam. Barnehage</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>8</i>	<i>Privat</i>
<i>Merkur familiebarnehage</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>8</i>	<i>Privat</i>

<i>Til sammen nyetablerte plasser fra høsten 2005</i>	166	66	100	
---	-----	----	-----	--

*Etter at opptaket er gjort til de nyetablerte barnehageplassene er det ca 275 barn som fortsatt står på søkerliste til barnehageplass. (Dette er de barna som ikke har noe tilbud.) Av disse er ca 27 over 3 år og ca. 250 Under 3 år.*

*Det er plasser for de minste barna som nå er viktig å få bygget. Et barn under 3 år krever to barnehageplasser*

*Oversikt over hvilke prosjekter som utredes for ferdigstillelse innen utgangen av 2006:*

<i>Navn:</i>	<i>Antall plasser:</i>	<i>Over 3 år:</i>	<i>Under 3 år:</i>	<i>Eier:</i>
<i>Knausen barnehage (5 avd)</i>	<i>90</i>	<i>Etter behov</i>	<i>Etter behov</i>	<i>kommunal</i>
			<i>:</i>	
<i>Bauneveien barnehage (3 avd.)</i>	<i>54</i>			<i>Kommunal</i>
<i>Tyrihans barnehage (4 avd.) Barnehagen rives.</i>	<i>36</i>			<i>Kommunal</i>
<i>Pynten barnehage (1 avd.)</i>	<i>18</i>			<i>Kommunal</i>
<i>Skredderstua barnehage (1 avd.)</i>	<i>12</i>		<i>12</i>	<i>Kommunal, men leier av privat stiftelse</i>
<i>Lambertseterveien 9, (4 avd) "Den blå appelsin"</i>	<i>54</i>			<i>Privat</i>
<i>Til sammen forventede plasser</i>	<i>264</i>		<i>12</i>	

*Tomtene i Radarveien 88 og Fjellklangveien er satt "på vent" for å se hvordan behovet for barnehageplasser er når alle barnehagene er utbygget.*

*Tomten på Bergkrystallen er avhengig av utbyggingen av området. Dette er et privat prosjekt.*

*Det er fortsatt behov for barnehageplasser på Nedre Bekkelaget og øyene*

*Barnehageprosjektet er i jevnlig dialog med Havnevesenet om frigjøring / omregulering av hus / tomter.*

*Bydelen har fortsatt tett samarbeid med Barnehageprosjektet i byrådsavdelingen og med Omsorgsbygg Oslo KF for utbygging av flere barnehageplasser. Det samarbeides med prosjektledere og arkitektfirmaer.*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering*

**Brynhild Hovde**  
**Bydelsdirektør**

**Berit Nissen-Meyer**  
**avdelingsjef**





## Sak 116/05 Nytt reglement for tilsynsutvalgets arbeidsbetingelser

Arkivsak: 200501044

Arkivkode: 024.0

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	48/05
Rådet for funksjonshemmede	05.09.05	40/05
Helse- og sosialkomite	06.09.05	48/05
Bydelsutvalget	15.09.05	116/05

### NYTT REGLEMENT FOR TILSYNSUTVALGETS ARBEIDSBETINGELSER

Bystyret vedtok 25.05.2005 nytt reglement for tilsynsutvalg.

Tilsynsutvalget skal føre tilsyn med bydelens sykehjem og boform for heldøgns omsorg og pleie, dagsenter på sykehjem, dagsenter for fysisk og psykisk funksjonshemmede og avlastningsboliger. Tilsynsutvalget har også hjemmel til å føre tilsyn med at de private institusjonene følger inngåtte avtaler.

Retningslinjer for tilsyn for hjemmetjenestene er under utarbeiding, og ventes å komme opp til behandling i bystyret i løpet av høsten 2005.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Nytt reglement – Tilsynsutvalgenes arbeidsbetingelser legges fram for Bydelsutvalget til orientering.*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingsjef VST

## **Sak 117/05 Vedr Bekkelagshjemmet - årsberetning og årsregnskapet 2004**

Arkivsak: 200400586

Arkivkode: 245

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	53/05
Rådet for funksjonshemmede	05.09.05	
Helse- og sosialkomite	06.09.05	53/05
Bydelsutvalget	15.09.05	117/05

### **VEDR BEKKELAGSHJEMMET - ÅRSBERETNING OG ÅRSREGNSKAPET 2004**

#### **Saksframstilling:**

Årsberetning og årsregnskap – Bekkelagshjemmet – følger som vedlegg

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Årsberetning og årsregnskap – Bekkelagshjemmet – tas til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

**Vedlegg: 1**

## Sak 118/05 Årsrapport 2004 for Nordstrand Eldresenter

Arkivsak: 200500649

Arkivkode: 101.1

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	49/05
Helse- og sosialkomite	06.09.05	49/05
Bydelsutvalget	15.09.05	118/05

### ÅRSRAPPORT 2004 FOR NORDSTRAND ELDRESENTER

#### **Saksframstilling:**

Årsrapport og årsregnskap – Nordstrand eldresenter – følger som vedlegg

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Årsrapport og årsregnskap – Nordstrand eldresenter – tas til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingssjef VST

## Sak 119/05 Årsrapport - Krystallen seniorsenter - 2004

Arkivsak: 200401371

Arkivkode: 175.4

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	50/05
Helse- og sosialkomite	06.09.05	50/05
Bydelsutvalget	15.09.05	119/05

### ÅRSRAPPORT - KRYSTALLEN SENIORSENTER - 2004

#### **Saksframstilling:**

Årsrapport – Krystallen seniorsenter – følger som vedlegg.

Krystallen seniorsenter er kommunalt drevet, og årsregnskapet inngår derfor i bydelens samlede årsregnskap for 2004

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar årsrapport – Krystallen seniorsenter – til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingssjef VST

## **Sak 120/05 Rapport fra tilsynsutvalgets besøk på Bekkelagshjemmet Tilsynsrapport 27.04.2005 fra kl 19.00-21.00**

Arkivsak: 200400608

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	51/05
Helse- og sosialkomite	06.09.05	51/05
Bydelsutvalget	15.09.05	120/05

### **RAPPORT FRA TILSYNSUTVALGETS BESØK PÅ BEKKELAGSHJEMMET TILSYNSRAPPORT 27.04.2005 FRA KL 19.00-21.00**

#### **Viktige endringer ved Bekkelagshjemmet:**

1. Kirkens bymisjon har overtatt driften av Bekkelagshjemmet
2. Ny institusjonssjef er Aud M Bregård

#### **Saksframstilling:**

Rapport fra TU-1 følger i sin helhet.

Hovedinntrykket er stor tilfredshet fra pasienters og pårørendes side.

God trivsel og kvalitet i omsorgsarbeidet.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar rapport fra Tilsynsutvalg 1 – Bekkelagshjemmet, til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingssjef VST

## Sak 121/05 Tilsynsrapport nr 4/05 fra TU 3 Ryenhjemmet

Arkivsak: 200501059

Arkivkode: 541

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	05.09.05	52/05
Rådet for funksjonshemmede	05.09.05	
Helse- og sosialkomite	06.09.05	52/05
Bydelsutvalget	15.09.05	121/05

### TILSYNSRAPPORT NR 4/05 FRA TU 3 RYENHJEMMET

Tilsynsutvalget rapporterer ikke om forhold ved Ryenhjemmet som krever strakstiltak fra bydel Nordstrand.

Tilsynsutvalget har et generelt positivt inntrykk av sykehjemmet.

Sykehjemmet er slitt, og det er behov for en del oppussing/vedlikehold.

Behov for utvendig vedlikehold er meldt til Omsorgsbygg, som har besiktiget forholdene uten at noe foreløpig er gjort.

Det er også behov for noe innvendig vedlikehold. Det er gjort kostnadsoverslag for reovering av f.eks. enkelte bad, men det har ikke vært budsjettmessig dekning for dette.

Tilsynsutvalget ber om bedre veiledning for å kunne gjennomføre tilsyn på en god og riktig måte. I forbindelse med at bystyret har vedtatt nytt reglement for tilsynsutvalgene, vil avdeling for velferd og sosiale tjenester innkalle utvalgene til møte i løpet av september 2005.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingssjef VST

**Vedlegg:** Tilsynsrapport fra TU 3

## **Sak 122/05 Rapport fra tilsynsutvalgets besøk på Nordseterhjemmet post 3 26. mai 2005**

Arkivsak: 200400608

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Margrethe Lyholt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	05.09.05	54/05
Rådet for funksjonshemmede	05.09.05	
Helse- og sosialkomite	06.09.05	54/05
Bydelsutvalget	15.09.05	122/05

### **RAPPORT FRA TILSYNSUTVALGETS BESØK PÅ NORDSETERHJEMMET POST 3 26. MAI 2005**

Tilsynsutvalget rapporterer om gode og tilfredsstillende forhold ved Nordseterhjemmet. Det er ingen forhold som krever strakstiltak fra bydelens side.

Tilsynsutvalget har også deltatt på et pårørendemøte. Det følger egen rapport fra dette møtet.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar rapporten til orientering*

Brynhild Hovde  
bydelsdirektør

Bente Aldrin  
avdelingssjef VST

**Vedlegg: 1**

## Sak 123/05 Rapport fra tilsynsutvalgets uanmeldte besøk på Lambertseter alders- og sykehjem 27.07.05

Arkivsak: 200400608

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Berit Børsum Bystrøm

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	05.09.05	55/05
Helse- og sosialkomite	06.09.05	55/05
Bydelsutvalget	15.09.05	123/05

### RAPPORT FRA TILSYNSUTVALGETS UANMELDTE BESØK PÅ LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM 27.07.05

#### Saksframstilling:

Rapport fra Tilsynsutvalget følger i sin helhet.

Hovedinntrykket er at utvalget er fornøyd med tilbudet som gis.

Tilsynsutvalget har imidlertid enkelte merknader som institusjonssjefen ved sykehjemmet har gitt tilbakemeldinger på.

#### 1. Kvalitetssikring.

Institusjonssjefen orienterer om at "Husvakten" gjennomgår bygget etter faste rutiner (sjekker ytterdører, alarmanlegg m.m.) Sjekklister for rutinen finnes i resepsjonen og er tilgjengelig for tilsynsutvalget.

#### 2. Personalsituasjonen.

Institusjonssjefen orienterer om at en stilling som portør er fjernet som følge av bortfall av oppgaver. Dette har ført til oppsigelse. Prosess er gjennomført i henhold til lover og avtaleverk.

#### 4. Brannøvelse

Det har i løpet av juli og august vært avholdt møter mellom bydelen, Omsorgsbygg og drifter for å avklare ansvarsforhold ved branntekniske forhold.

#### 12. Bygningsmessige forhold.

Her holder bydelen og Omsorgsbygg på med utbedringer.

I tillegg til at institusjonssjefen har gitt sine tilbakemeldinger på rapporten, vil bydelen i sine månedlige kontraktsoppfølgingsmøter gjennomgå denne.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar rapport fra Tilsynsutvalgets uanmeldte besøk ved Lambertseter alders- og sykehjem 27.07.2005 til orientering.*



Brynhild Hovde  
Bydelsdirektør

Eva Graziano  
avdelingssjef

Vedlegg: Rapport fra Tilsynsutvalget